

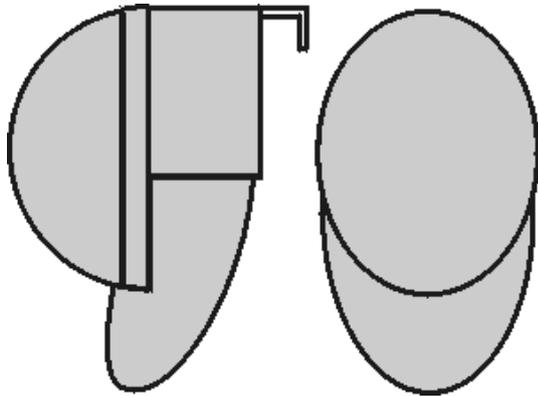
## Anwendungsbereich

Diese Fechtmaske darf ausschließlich für die Ausübung des Fechtsports nach den Regeln des internationalen Fechtverbandes FIE oder des jeweiligen nationalen Fechtverbandes verwendet werden.

Die Auswahl der **richtigen Schutzstufe** für Fechtenschutzrüstung richtet sich nach den Vorschriften des jeweiligen nationalen Fechtverbandes, sowie dem Internationalen Fechtverband (FIE). Wir empfehlen in jedem Falle nachdrücklich, nur Fechtenschutzrüstung der höchsten Schutzstufe (EN 13567 + A1:2007 Schutzstufe 2>1600N) für Säbel-, Degen- und Florettmasken zu verwenden.

**Die korrekte Größe** der Fechtmaske entnehmen Sie bitte der Tabelle auf unserer Website. Die Größe muss so gewählt werden, dass die Fechtmaske so eng auf dem Kopf sitzt, dass Sie auch bei starken, ruckartigen Bewegungen nicht vom Kopf fallen kann. Andererseits darf es nicht zur Ausbildung von Druckstellen aufgrund zu engen Sitzes der Maske kommen. Die Maske kann durch leichtes Zusammendrücken oder Auseinanderziehen der Seitenteile und Verstellen des rückwärtigen Bügels an die Kopfform angepasst werden.

**Die Schutzzonen** der Maske (in grau dargestellt) ergeben sich aus folgender Abbildung:



**Nicht** Bestandteil der Schutzzone ist das Gummiband auf Nackenhöhe, sowie der verstellbare Bügel an der hinteren, offenen Seite der Maske.

Beim **Anlegen der Fechtmaske** ist darauf zu achten, dass das Nackenband vollständig und fest geschlossen ist und der Bügel am hinteren, offenen Ende der Maske so nach unten gebogen ist, dass die Maske stramm auf dem Kopf sitzt. Durch stärker werdende Schläge auf die Vorderseite der aufgesetzten Maske ist sicher zu stellen, dass die Maske bei einem Aufprall nicht auf die Nase schlägt. Durch ruckartige Bewegungen des Kopfes ist sicher zu stellen, dass die Maske stramm genug sitzt, um nicht während des Fechtens vom Kopf zu fallen. Sofern Halte- und/oder Verschlussvorrichtungen nicht mehr einwandfrei funktionieren, darf die Maske nicht mehr verwendet werden.

## Warnhinweise

Fechtsport als Kampfsportart, bei der Körperkontakt mit der Waffe vorkommt, ist schon von Natur aus gefährlich. Schutzkleidung und -ausrüstung für Fechter hat zum Ziel, Verletzungen so weit wie möglich vorzubeugen, oder schlimmstenfalls den Grad der Verletzung insbesondere durch die Waffenspitze so niedrig wie möglich zu halten. Abgebrochene Klingen stellen eine besondere Bedrohung dar. Die Umstände eines Klingenbruches können zu hohen Geschwindigkeiten der Spitze und zu Aufprällen mit hoher Energie führen. Es ist bekannt, dass abgebrochene Klingen die Schutzkleidung mit evtl. tödlichen Konsequenzen durchdringen können. Schutzrüstung für das

Fechten kann keinen vollständigen Schutz gegen Verletzungen – insbesondere durch abgebrochene Klingen - garantieren.

Schutzausrüstung darf vom Benutzer nicht verändert oder manipuliert werden. Insbesondere dürfen keine Nähte aufgetrennt oder sonstige Teile hinzugefügt oder entfernt werden. Die Pflegehinweise sind unbedingt zu beachten. Nichteinhaltung kann zur Minderung der Schutzeigenschaften führen. Fechtschutzausrüstung ist regelmäßig darauf hin zu überprüfen, ob mechanische Beschädigungen (Abschürfungen, Risse, Löcher, gerissene Nähte) feststellbar sind. In diesem Falle kann die Schutzwirkung herabgesetzt sein und die Schutzausrüstung darf nicht mehr verwendet werden.

Bei jeder sichtbaren Beschädigung des Gitters (Eindellung, Bruch oder Anriss eines Gitterdrahtes, Aufweitung einer Gittermasche) oder bei Rostbildung am Gitterdraht oder wenn sich der Latz vom Gitter löst, darf die Maske keinesfalls weiter benutzt werden.

### **Reinigung, Pflege und Lagerung**

Die Innenpolsterung der Maske ist abwaschbar. Sofern es sich um eine herausnehmbare Innenpolsterung handelt, ist diese bei 30°C von Hand waschbar. Es sollte ein Feinwaschmittel verwendet werden. Die herausnehmbare Innenpolsterung sollte nicht geschleudert oder im Tumbler getrocknet werden.

An einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Lichteinstrahlung lagern.

Diese Maske enthält keine Substanzen, die im Verdacht stehen, die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers unter den Bedingungen des Normalgebrauchs zu beeinträchtigen. Diese Fechtmaske entspricht den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen (PSA).

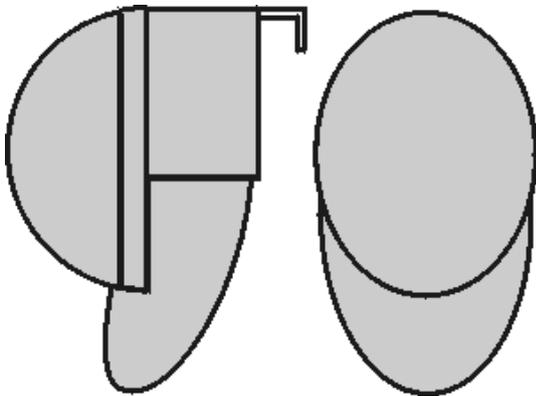
## Range of Application

This fencing mask may only be used for the practice of fencing according to the rules of the International Fencing Federation (FIE) or the respective national fencing federation.

Selecting the **correct level of performance** for protective equipment for fencers should be in accordance with the regulations of the relevant national fencing federation. We strictly recommend to only use protective fencing equipment of the highest level of performance (EN 13567 + A1:2007 level 2 > 1600N) for sabre, epee or foil.

To find out **the correct size** of your fencing mask please refer to the table on our website. The size of the mask must be chosen in the way, that the mask is situated on the head so tight, that even with strong, sudden movements of the head, it will not fall from the head. Nevertheless, it should be loose enough to avoid painful pressure to the skin. The mask can be adjusted to the shape of the head by softly pressing together or tearing away the lateral parts of the mask and by bending the bow in the back of the mask.

**The zones of protection** (shown in grey color) can be seen from the following figure:



The following parts of the mask are **NOT** part of the protective zones:

- the elastic at the back of the mask
- the adjustable bow at the back of the mask

When **fastening your fencing mask**, make sure, that the elastics in the back of the mask are closed completely and firmly and that the bow in the back of mask is bent downwards in a way, that the mask is fixed firmly and safely to the head. Hit with increasing force with your hand to the front mesh of the mask to make sure, that an impact will not result in the mask hitting the nose. By strong, sudden movements of your head in all directions make sure, that the mask is safely fixed to your head, so that it won't fall from your head during fencing. If any of the fastening devices doesn't work properly anymore, the mask may not be used any longer.

## Warnings

Fencing by virtue of being a combat sport in which body contact by the weapon occurs, is by its nature dangerous. Protective clothing and equipment for fencers is intended as far as possible to prevent injuries, or in the worst cases to reduce the severity of injuries, particularly by the tip of the weapon. Broken blades pose a particular threat. The circumstances of the breakage of blades may result in high tip velocities and consequent high energy impacts by the broken blade. Broken blades have been known to penetrate protective equipment with fatal consequences. It is known that

broken blades can penetrate protective clothing with potentially fatal consequences. Fencing protective gear cannot guarantee complete protection against injuries, especially from broken blades. The protective function of fencing masks is limited to reducing superficial injuries such as abrasions and bruises.

Protective equipment must not be changed or manipulated. In particular seams must not be opened, or further parts be added or taken away. Caring instructions must be respected. Non-respect of these instructions can reduce the level of protection of this equipment. Carefully inspect protective equipment for fencing at regular intervals to make sure, that no mechanical defects (like abrasion, holes, broken seams, tears, scratches) have occurred. If this has happened, the product may no longer be used.

If any damage of the mask's wire mesh (dents, broken wires, fissures, expansion of the wire nettings) is visible or if the wire mesh becomes rusty or if the bib loosens from the mesh, the mask may in no case be used any longer.

### **Caring and Storing Instructions**

The inside lining of the mask is washable with a wet cloth. Removable inside paddings can be washed by hand at 30°C in a mild detergent. Don't spin-dry or tumble this padding, as the mechanical impacts might reduce its level of protection.

To be stored in its original packing in a cool and dry place without direct light exposure.

This fencing mask doesn't contain any substances at levels known or suspected to affect the health or hygiene of the user in the foreseeable conditions of normal use. This fencing mask meets basic health and safety requirement of the Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE).